

館長寄語

MESSAGE FROM THE UNIVERSITY LIBRARIAN

I began my tenure as University Librarian at the University of Macau in March 2025. It has been a tremendous honor to join such a talented and dedicated team of library staff.

As you may know, the Library Newsletter was first launched in April 2018, with 13 issues published to date. It serves as a vibrant platform for dialogue between librarians and patrons, spotlighting library news and events, as well as our staff's professional services and scholarly achievements. Through this channel, we hope faculty, students, staff, and community members gain deeper insights into our library and team. By joining our activities, you'll not only discover more about our resources and services but also share valuable feedback to shape our future offerings.

We are committed to upholding this tradition and will continue publishing the newsletter on an irregular basis. Given that the library releases news and events every week, we plan to evolve its format slightly into more of a semi-annual report from next issue on. This will provide a comprehensive overview of library developments.

We warmly invite you to connect with us and welcome your questions, suggestions, and ideas.



圖書館館長徐鴻教授
(HELEN) HONG XU, PH.D.
PROFESSOR/UNIVERSITY LIBRARIAN

我於2025年3月開始擔任澳門大學圖書館館長。能夠加入這支才華橫溢、敬業樂群的圖書館團隊，實在是莫大的榮幸。

如您所知，圖書館通訊於2018年4月首次推出，至今已出版13期。它是一個充滿活力的平台，促進圖書館員與讀者之間的交流，聚焦圖書館的最新消息與活動，以及我們同仁的專業服務與學術成就。透過這個渠道，我們希望教職員、學生、職工及社區成員能更深入了解我們的圖書館與團隊。參與我們的活動，您不僅能探索更多資源與服務，也能提供寶貴意見，共同塑造未來的發展方向。

我們致力於延續這項傳統，並將不定期繼續出版通訊。鑒於圖書館每週都會發布新聞與活動資訊，從下一期起，我們計劃稍作調整，將其形式轉化為半年報告，以更全面地呈現圖書館的發展概況。

我們誠摯邀請您與我們保持聯繫，並歡迎您的提問、建議與創意。

“看·書”藝術展覽

展覽日期: 2025.05.23-08.31

Vol.13 2025.08

“REGARDING BOOKS” EXHIBITION

澳門大學圖書館與藝術與設計系連袂呈現，精選50餘種珍貴中西古籍，打造以圖書和地圖為核心的文化盛宴。展覽以“看·書”為主題，邀您細品書籍的多重魅力——從精美的裝幀設計、豐富的文字與插畫藝術，到典籍承載的歷史與文化印記。

A joint presentation by the University of Macau Library and the Department of Art and Design, featuring over 50 precious ancient books from China and the West. This exhibition creates a cultural feast centered on books and maps, inviting visitors to appreciate the multiple charms of books—from exquisite binding designs, rich text and illustrations, to the historical and cultural imprints carried by these classics.



展覽介紹
Leaflet




校長獻詞 RECTOR'S MESSAGE

為響應5·18澳門國際博物館日，由澳門大學人文學院藝術與設計系和圖書館共同策劃“看·書”(Regarding Books)特展。本次展覽精選圖書館珍藏的五十餘種中西古籍，這些古籍猶如一座跨越時空的橋樑，珍藏著前人智慧的結晶，讓人不禁沉醉於這場跨越數百年的精神對話，同時亦展現了精美裝幀、豐富文字、瑰麗插圖及深厚的歷史文化底蘊。我們希望通過展覽，引領大家細品書籍的多重魅力，感受其作為文化載體的無限可能。



In celebration of International Museum Day (May 18th), the Faculty of Arts and Humanities at the University of Macau, in collaboration with the University Library, proudly presents the special exhibition 'Regarding Books'. This exhibition features a curated selection of over fifty rare Chinese and Western books from the Library's treasured collections. These ancient texts serve as a bridge across time, preserving the wisdom of generations past and inviting us into a captivating dialogue with minds from centuries ago. The exhibition also highlights the exquisite bindings, rich text, beautiful illustrations, and profound historical and cultural significance found within these volumes. Our hope is that through this exhibition, we can inspire you to appreciate the multifaceted charm of books and explore their limitless potential as carriers of culture.

“看·書”藝術展覽

展覽日期: 2025.05.23-08.31

Vol.13 2025.08

“REGARDING BOOKS” EXHIBITION

策展人構思 Message from Curators



徐鴻

澳門大學圖書館館長

[CLICK HERE](#)



李軍

澳門大學人文學院
藝術與設計系系主任

[CLICK HERE](#)

嘉賓評展 Message from Professors



王玉冬

澳門大學人文學院
藝術與設計系特聘教授

[CLICK HERE](#)



林玉鳳

澳門大學澳門研究中心主任

[CLICK HERE](#)

館員碎語 Message from Library Staff



羅小群

澳門大學圖書館館員

[CLICK HERE](#)



陳智榮

澳門大學圖書館館員

[CLICK HERE](#)

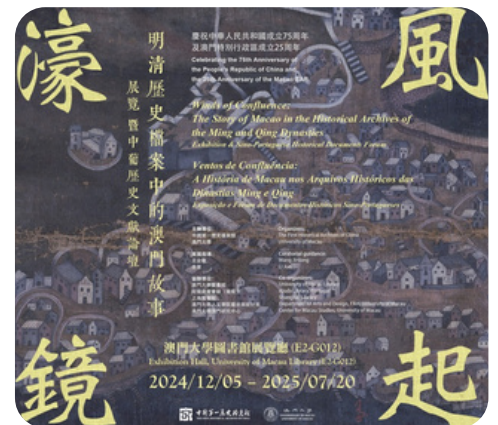
風起濠鏡：明清歷史檔案中的澳門故事

WINDS OF CONFLUENCE: THE STORY OF MACAO IN THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE MING AND QING DYNASTIES

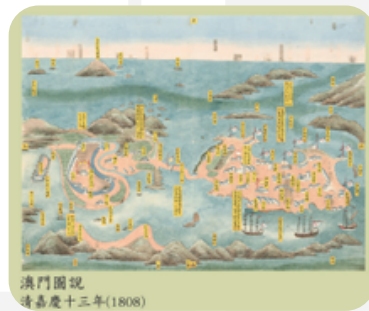
為慶祝中華人民共和國成立75周年及澳門特別行政區成立25周年，中國第一歷史檔案館與澳門大學攜手合作，聯合主辦此次“風起濠鏡：明清歷史檔案中的澳門故事”展覽，展出百餘件明清時期澳門相關檔案，包括奏摺、輿圖及歐洲使團國書等，呈現澳門500年來作為中外交流樞紐的歷史變遷，回顧其從小漁村發展為繁榮國際貿易港口的歷程。

展覽日期: 2024.12.05-2025.07.20

In celebration of the 75th anniversary of the People's Republic of China and the 25th anniversary of the establishment of the Macao SAR, the First Historical Archives of China and the University of Macau have jointly organized the exhibition 'Winds of Confluence: The Story of Macao in the Historical Archives of the Ming and Qing Dynasties'. The exhibition features over 100 precious archival documents – including maps, official records, and diplomatic correspondence – showcasing Macao's 500-year history as a hub of exchange between Chinese civilization and the world, and its evolution from a small fishing village to a prosperous trade port.



展覽介紹
Leaflet



展覽策劃館員+展覽導賞員感想



楊迅凌
HENRY YANG

作為本次展覽策劃團隊的成員，我感到非常榮幸能夠為推動中葡文化交流與合作貢獻一份力量。在這裡也要感謝藝術與設計系李軍教授的支持和幫助。我們希望繼續努力，為澳門的文化發展做出更大的貢獻。

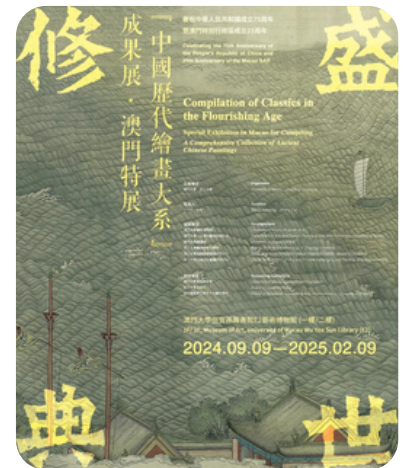
As a member of the curatorial team for this exhibition, I feel extremely honored to be able to contribute to promoting cultural exchanges and cooperation between China and Portugal. I would also like to express my gratitude to Professor Li Jun from the Department of Arts and Design for his support and assistance. We hope to continue our efforts and make greater contributions to the cultural development of Macao.

“盛世修典——中國歷代繪畫大系”成果展·澳門特展

COMPILATION OF CLASSICS IN THE FLOURISHING AGE—SPECIAL EXHIBITION IN MACAO FOR COMPILING “A COMPREHENSIVE COLLECTION OF ANCIENT CHINESE PAINTINGS”

展覽日期: 2024.09.09-2025.02.09

“慶祝中華人民共和國成立75周年暨澳門特別行政區成立25周年: 盛世修典-中國歷代繪畫大系成果展·澳門特展”由澳門大學及浙江大學主辦，澳門大學發展基金會、浙江大學出版社支持。“中國歷代繪畫大系”收錄來自263家文博機構的12,405件中國古代繪畫珍品，涵蓋內地藏品9,155件及國外藏品3,250件，幾乎囊括所有傳世的“國寶”級作品，並出版了《先秦漢唐畫全集》、《宋畫全集》等60卷226冊，成為同類出版物中規模最大、收錄最全的中國繪畫圖像文獻。是次展覽展出近500件“中國歷代繪畫大系”代表作，均為中華優秀傳統文化的瑰寶。



Celebrating the 75th Anniversary of the People’s Republic of China and the 25th Anniversary of the Macao SAR: **Compilation of Classics in the Flourishing Age Special Exhibition in Macao for Compiling A Comprehensive Collection of Ancient Chinese Paintings** which showcases nearly 500 meticulously curated pieces from ‘A Comprehensive Collection of Ancient Chinese Paintings’, is organized by UM and Zhejiang University, and supported by the University of Macau Development Foundation and Zhejiang University Press. ‘A Comprehensive Collection of Ancient Chinese Paintings’ is a project that has gathered over 12,000 pieces of Chinese paintings from 263 museums and other cultural institutions at home and abroad, representing a significant portion of China’s national treasures throughout history.



“一半是陽光，一半是海水 ——從法國印象派到澳門風景畫大師原作展”

WITH THE SUNSHINE, ACROSS THE SEA: FROM FRENCH IMPRESSIONISM TO LANDSCAPE PAINTINGS OF MACAU 展覽日期: 2024.02.02-05.05



“慶祝中華人民共和國成立75周年暨澳門特別行政區成立25周年: “一半是陽光，一半是海水——從法國印象派到澳門風景畫大師原作展” 展出近130件作品，以創新佈展方式呈現籍裡柯、莫內、庫爾貝、布丹、柯羅等十多位西方大師在法國諾曼底創作的油畫及同時代攝影作品，以及20世紀法國畫家漢堡的新印象派繪畫，和澳門藝術家史密諾夫、迪美、郭士等從文化融合中汲取靈感的風景畫傑作。



Celebrating the 75th Anniversary of the People's Republic of China and the 25th Anniversary of the Macao SAR, the exhibition showcases nearly 130 masterpieces. It features oil paintings created in Normandy by renowned Western artists like Géricault, Monet, and Courbet, alongside contemporary photography. The exhibition also includes neo-impressionist works by André Hambourg and landscape paintings by Macao-based artists such as Smirnoff, Demée, and Kwok Se, inspired by cultural fusion.



橫琴粵澳深度合作區成立三周年民生展

A PEOPLE'S LIVELIHOOD EXHIBITION CELEBRATING THE 3RD ANNIVERSARY OF THE ESTABLISHMENT OF THE HENGQIN-GUANGDONG-MACAO IN-DEPTH COOPERATION ZONE



展覽日期: 2024.09.19-11.17

展覽由合作區民生事務局主辦，澳門大學圖書館協辦，旨在展示琴澳深度融合三載的發展歷程，以及在文化、醫療、教育、社會保障、澳門青年發展等多個民生領域取得的豐碩成果。

Organized by the Cooperation Zone's Livelihood Affairs Bureau and the University of Macau Library, the exhibition highlights the progress of integration between Hengqin and Macao over the past three years, showcasing achievements in areas like culture, healthcare, education, social security, and youth development.

“文化傳承—鄧芬文獻資料展”

展覽日期: 2024.09.09-2024.09.20

CULTURAL HEITAGE: DENG FEN DOCUMENTS EXHIBITON

由澳門東亞大學公開學院同學會與澳門大學圖書館合辦，澳大校友及發展辦公室及鄧芬藝術基金會協辦的“文化傳承——鄧芬文獻資料展”於2024年9月9日上午在澳大伍宜孫圖書館開幕。展覽重點呈現澳大圖書館藏的《二十四史》，這套珍貴的局刻本曾被文人廖桐史、古籍收藏家盧達文收藏，後由嶺南名畫家鄧芬購入並贈予澳大創辦人何賢。書中保留了鄧芬的鈐印、批注等，具有重要文化價值。本次展覽將展出鄧芬注《二十四史》及其他作品，弘揚中華傳統文化。



The Cultural Heitage: Deng Fen Documents Exhibiton is organized by the University Library and University of East Asia Open College Students' Association (UEASA), and co-organized by Alumni and Development Office and Deng Fen Art Foundation. The opening ceremony of the Exhibiton was held at 9 Sep 2024.

鄧芬藝術基金會向澳門大學捐贈珍貴書畫作品

DENG FEN ART FOUNDATION DONATES PRECIOUS CALLIGRAPHY AND PAINTING WORKS TO UM



2024年9月20日下午，澳門大學圖書館在《文化傳承——鄧芬文獻資料展》閉幕日舉行鄧芬作品捐贈儀式。鄧芬後人、鄧芬藝術基金會劉季先生向澳大捐贈七件鄧芬繪畫、書法原作，以及相關研究電子檔案。劉季先生讚揚澳大藝術博物館兼具收藏、展覽、教學和交流功能，服務人才培養，也為師生和市民提供藝術交流平台。

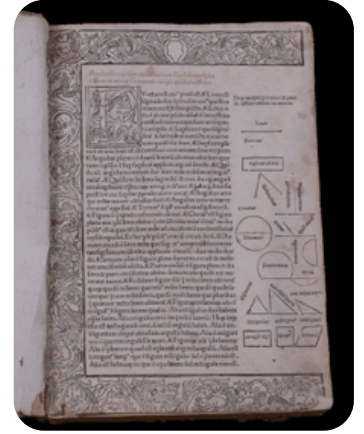
On September 20, 2024, the University of Macau Library received a donation from the Deng Fen Art Foundation, represented by Kwai Lau. The donation included seven original artworks and a digital archive of Deng Fen's research. Mr. Lau praised the UM Museum of Art's support of art education and talent development.

1491年歐氏《幾何原本》搖籃本

Vol. 13 2025.08

THE 1491 INCUNABULUM OF EUCLID'S ELEMENTS

澳大圖書館收藏的這本《幾何原本》(Preclarissimus liber elementorum Euclidis perspicacissimi: in artem geometrie incipit quam foelicissime) 是參考了早期拉丁文譯本及新譯了多種阿拉伯資料修訂出來的版本。該版本於1491年在意大利維琴察由Leonardus de Basilea and Gulielmus de Papia公司再印刷出版。與首版相比，刪除了獻詞，並將首頁邊框改為丘比特及動植物圖案，字體則從哥特體改為更易讀的羅馬字體。此珍本獲得古籍專家傑瑞米·諾爾曼的高度評價，全球僅84家圖書館收藏。



The edition of Euclid's Elements (full title: Preclarissimus liber elementorum Euclidis perspicacissimi: in artem geometrie incipit quam foelicissime) acquired by the UM Library is a revised version based on earlier Latin translations and new translations of various Arabic sources. Reprinted in Vicenza, Italy, by Leonardus de Basilea and Gulielmus de Papia, this edition omits the dedication to the Doge of Venice found in the first edition. The decorative border on the first page was changed from Arabic motifs to Cupid, plants, and animals, and the typeface was changed from Gothic to more legible Roman type. Rare book expert Jeremy Norman highly appraised this acquisition, and only 84 libraries worldwide hold this 1491 edition.

中葡院士分享《幾何原本》搖籃本入藏澳大的價值和意義

CHINESE AND PORTUGUESE ACADEMICIANS SHARED THE VALUE AND SIGNIFICANCE OF THE INCUNABULUM OF EUCLID'S ELEMENTS ACQUIRED BY UM



2024年10月28日，澳門大學在科研大樓(N21)舉辦了一場題為《數學經典與知識傳播:幾何原本搖籃本的價值和意義》的分享會。馬許願副校長首先介紹了1491年版《幾何原本》入藏澳大圖書館並成為館藏古籍中最珍貴的藏品之一的經過。隨後，中國科學院院士、廣州南方學院校長湯濤教授和葡萄牙里斯本科學院院士、里斯本大學教授 Prof. José Francisco Rodrigues分別就本書的意義、在中國的傳播歷史，以及搖籃本的歷史背景和1491年版與1482年版的區別進行了講解和分享。

On October 28, 2024, the University of Macau hosted a sharing session titled "Mathematical Classics and Knowledge Dissemination: The Value and Significance of the Incunabulum of Euclid's Elements" in the lecture hall of the Research Building (N21). Firstly, Prof. Rui Martins, Vice Rector introduced how the 1491 edition of Euclid's Elements acquired by on the University of Macau Library and became one of the most precious rare books. Then, Prof. Tang Tao, academician of the Chinese Academy of Sciences and president of Guangzhou Southern University, discussed the significance of collecting this book and the history of how the book Elements spread over China. Prof. José Francisco Rodrigues, academician of Academy of Sciences of Lisbon and professor of the University of Lisbon, gave detailed explanations and wonderful sharing on the historical background of the incunabulum and differences between the 1491 and the 1482 editions of the Elements.

「閱享澳大·書香世界」2025

Vol. 13 2025.08

2025 “READING PLEASURES AT UM: A WORLD OF BOOKS”

Let's
世界書香日攤位活動



This is
閱讀達人大挑戰頒獎典禮



CUSTOM

中國水墨畫扇面工作坊



在世界書香日與世界版權日交匯之時，澳門大學圖書館啟動了圖書館周系列活動。包括世界書香日攤位活動、閱讀達人大挑戰頒獎典禮、好書交換@澳大圖書館、好書贈給您、鄭芝龍的藏寶洞——圖書館尋寶遊戲（線上）、鄭芝龍的藏寶洞——圖書館尋寶遊戲（線上）、中國水墨畫扇面工作坊、石頭紙鎮工作坊。

The University of Macau Library delivered activities during library week, which are Library Booth for the World Book Day, Celebrating Reading Excellence: The Reading Master Challenge Awards, Good Books Exchange @ UM Library, Free Books for You, Nicholas Iquan's Treasure Cave – Online Library Game, Intellectual Property Rights Exhibition, Co-organized by University of Macau Library and Guangdong Provincial Science and Technology Library (Guangdong Provincial Institute of Scientific Information), Chinese Painting: Fan Painting Workshop, Workshop: Paint Paperweight.

澳大圖書館加入中國圖書館學會

Vol.13 2025.08

UM LIBRARY JOINS THE LIBRARY SOCIETY OF CHINA



澳門大學圖書館正式獲邀以事業單位會員身份加入中國圖書館學會，首次成為其會員。

University of Macau Library was officially invited to join the Library Society of China as an institutional member for the first time.

澳大圖書館與廣東省科技圖書館共同承擔的國家知識產權局軟科學研究項目通過專家評審並獲發結題證書

UM LIBRARY AND GUANGDONG SCIENCE AND TECHNOLOGY LIBRARY JOINT RESEARCH PROJECT PASSES EXPERT REVIEW AND RECEIVES COMPLETION CERTIFICATE

由澳門大學圖書館與廣東省科技圖書館共同承擔的國家知識產權局軟科學研究項目《粵港澳大灣區知識產權信息公共服務體系研究》於2024年9月通過專家評審並獲發結題證書。

The China National Intellectual Property Administration (CNIPA) soft sciences research project "Research on the Public Service System of Intellectual Property Information in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area", jointly undertaken by the University of Macau Library and Guangdong Science and Technology Library, has passed expert review in September 2024 and received a completion certificate.



AI時代的挑戰與機遇：守護紙本閱讀的人文溫度

CHALLENGES AND OPPORTUNITIES IN THE AI ERA: PRESERVING THE HUMAN WARMTH OF PRINT READING



On May 22, 2025, the Macau Academic Library Alliance (MALA) successfully held a workshop titled “The Romance of Print Reading in the AI Era” at the University of Macau Library. The event brought together library professionals from various Macau higher education institutions to discuss sustaining the value of print reading in the AI era.

澳門高校圖書館聯盟（MALA）於2025年5月22日下午在澳門大學圖書館成功舉辦「AI時代紙質閱讀的浪漫——澳門高校圖書館閱讀推廣策略與成功案例分享」工作坊。活動匯聚澳門多所高校圖書館專業館員，共同探討AI時代下如何延續紙本閱讀的價值。



香港中文大學圖書館代表團到訪澳大圖書館交流

DELEGATION FROM THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG LIBRARY VISITS THE UNIVERSITY OF MACAU LIBRARY

2025年7月23日，香港中文大學圖書館館長文奈爾及開放科學主任林芷瑩一行到訪澳大圖書館，與徐鴻館長及事務主管潘雅茵、李仲明、許偉達等人交流開放科學發展、科研出版等議題。雙方並參觀了“風起濠鏡”及“看·書”展覽。下午，澳大圖書館、聖若瑟大學圖書館與香港中文大學圖書館聯合於聖若瑟大學圖書館舉行了“開放科學交流會”，澳大圖書館亦派出了七名館員參與交流。



On July 23, 2025, Mr. Benjamin Meunier, University Librarian, and Ms. Jenny Lam, Open Science Librarian from the Chinese University of Hong Kong (CUHK), visited the University of Macau (UM) Library. University Librarian Prof. Helen Xu and Functional Heads Stephen Lei, Wilson Hoi, and Priscilla Pun joined the delegation for discussions on open science development and research publishing. The group also toured the “Winds of Confluence” and “Regarding Books” exhibitions. In the afternoon, the UM Library, the University of Saint Joseph (USJ) Library, and the CUHK Library co-hosted an “Open Science Workshop” at USJ. Seven UM librarians participated in the exchange.



東亞圖書館協會交流訪問團訪澳大圖書館

Vol.13 2025.08

DELEGATION OF COUNCIL ON EAST ASIAN LIBRARIES VISITED UNIVERSITY OF MACAU LIBRARY

2025年7月18日上午，由東亞圖書館協會主席、加州大學洛杉磯分校Richard C. Rudolph 東亞圖書館館長陳肅帶領的東亞圖書館協會訪問團一行20餘人，蒞臨澳門大學圖書館參觀交流。訪問團成員來自北美和中國內地的著名高校圖書館，包括哈佛大學、普林斯頓大學、芝加哥大學、加州大學洛杉磯分校、加州大學伯克利分校、多倫多大學、紐約大學上海分校等高校的圖書館。澳大圖書館館長徐鴻、副館長王國強、助理館長梁德海、事務主管潘雅茵、李仲明、許偉達、楊迅凌、館長秘書梁惠怡等接待了此次訪問。



On 18 July, 2025, a delegation of about 20 library experts from Council on East Asian Libraries visited the University of Macau Library. The delegation was led by Chen Su, current President of the Council on East Asian Libraries, Head of Richard C. Rudolph East Asian Library, University of California at Los Angeles, and comprised representatives from renowned university libraries from North America and Mainland China,



including the libraries of Harvard University, Princeton University, the University of Chicago, UCLA, UC Berkeley, the University of Toronto, and New York University Shanghai. They were warmly received by Helen Xu, University Librarian of the University of Macau Library, along with Associate University Librarian Raymond Wong, Assistant University Librarian Billy Leung, and the Functional Heads Priscilla Pun, Stephen Lei, Wilson Hoi, Henry Yang and University Librarian's Secretary Winnie Leung.

上海師範大學訪問團來澳大圖書館交流

SHANGHAI NORMAL UNIVERSITY DELEGATION VISITS UM LIBRARY



2025年6月27日下午，上海師範大學圖書館副館長顧紹泉、學科與情報服務中心主任馬凌雲、數據與技術支持中心副主任喬國清及古籍與特藏保護中心孫麒一行訪問澳門大學圖書館，受到館長徐鴻教授的熱情接待。

On the afternoon of June 27, 2025, a delegation from Shanghai Normal University Library, including Deputy Director Gu Shaoquan, Director of the Discipline & Information Services Center Ma Lingyun, Center Ma Lingyun, Deputy Director of the Data & Technical Support Center Qiao Guocheng, and Sun Qi from the Ancient Books & Special Collections Preservation Center, visited the University of Macau Library. They were warmly received by University Librarian, Prof. Helen Xu.

館員成就與活動

STAFF ACHIEVEMENTS AND ACTIVITIES

澳大圖書館四位代表當選國際圖聯（IFLA）下設機構職務

Four representatives from the UM Library have been elected positions in IFLA's sections



2025年是國際圖聯（IFLA）下設機構任職人員換屆選舉年。近日，選舉結果公佈，我們欣喜地得知，澳門大學圖書館共有四位代表當選或連任國際圖聯下設機構職務，包括館長徐鴻教授、事務主管潘雅茵女士、李仲明、許偉達先生。他們分別擔任「圖書館建築與設備委員會」、「環境、可持續發展與圖書館委員會」、「知識管理委員會」和「圖書館協會管理委員會」的常務委員，任期分別至2027或2029年。

2025 is the election year for the leadership of sections under the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA). We are delighted to learn from the recently announced election results that four representatives from the University of Macau Library have been elected or re-elected to positions in IFLA's sections, namely Prof. Helen Xu, University Librarian, and the Functional Heads Priscilla Pun, Stephen Lei and Wilson Hoi. They serve as standing committee members of the "Library Buildings and Equipment Section," "Environment, Sustainability and Libraries Section," "Knowledge Management Section," and "Management of Library Associations Section," respectively, for the term until 2027 or 2029.

澳大圖書館代表參加中國圖書館年會

Representatives from the UM Library attended the Chinese Library Annual Conference

澳門大學圖書館代表包括澳門大學圖書館副館長王國強、助理館長梁德海、職務主管李仲明、許偉達參加了在宜昌召開的「2024年中國圖書館年會」，是次會議由文化和旅遊部指導，中國圖書館學會、宜昌市人民政府共同主辦，國家圖書館、湖北省文化和旅遊廳協辦。

Associate Librarian Raymond Wong, Assistant Librarian Billy Leung, and Functional Heads Stephen Lei and Wilson Hoi from the University of Macau Library attended the "2024 Chinese Library

Annual Conference" held in Yichang. This conference was instructed by the Ministry of Culture and Tourism, co-organized by the Library Society of China and the Yichang Municipal People's Government, and supported by the National Library and the Department of Culture and Tourism of the Hubei Province.



館員成就與活動

Vol.13 2025.08

STAFF ACHIEVEMENTS AND ACTIVITIES

澳大圖書館職務主管潘雅茵參加巴塞羅納圖書館國際研討會

Priscilla Pun of UM Library Attends an International Library Conference in Barcelona



澳大圖書館職務主管潘雅茵於2024年10月參與在西班牙巴塞羅納舉行的“文化、知識和社區”國際研討會。研討會由多個設於國際圖書館協會和機構聯合會（IFLA）的西班牙組織主辦，潘雅茵在“圖書館在氣候行動和可持續發展的前沿”分會場發表了以“圖書館與可持續城市：以澳門特別行政區為例”為題的報告。

Priscilla Pun, functional head of the UM Library, participated in the international conference “Culture, Knowledge and Community” held in Barcelona, Spain, in

October 2024. Organized by various Spanish organizations represented within the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), Ms. Pun presented on “Libraries and Sustainable Cities: The Case of Macau SAR” during a session focused on libraries at the forefront of climate action and sustainability.

澳大圖書館館員陳智榮參加「澳門青年看祖國」報告會

UM Library Colleague Staty Chan Participates in ‘Macao Youth’s View of the Motherland’ Presentation

為慶祝新中國成立75週年、澳門回歸祖國25週年，館員陳智榮於2024年10月參加「澳門青年看祖國」交流團青春匯報會，並以古籍館員身份進行演講，分享了古籍文化與愛國情懷。他希望藉此聯合更多朋友，守護典籍，向世界講好中國古籍文化的故事。

To celebrate the 75th anniversary of the founding of the People’s Republic of China and the 25th anniversary of Macao’s return, Staty Chan from the UM Library participated in the “Macao Youth visiting the Motherland” presentation in October 2024. As a Special Collection librarian, he shared the importance of ancient texts and patriotic sentiment, hoping to unite others in preserving and promoting Chinese rare book culture.



澳大職員海報設計作品獲選入冊《中國閱讀文化創意設計精品年鑒》

A poster design by UM staff was selected to be included in the “Chinese Creative Design Annual”



澳門大學職員杜凱寧的海報設計作品“梁樹森先生捐贈珍稀地圖儀式”入選《中國閱讀文化創意設計精品年鑒》，並在“閱讀平面類”中名列前茅。該作品於2024年第三屆全民閱讀大會上首發，充分展現其獨特設計和文化內涵。

Irene Tao, a staff member of the University of Macau, had her poster design “Ceremony and Exhibition of Mr Leong Su Sam’s Donation of

Rare Maps” selected for inclusion in the “Chinese Creative Design Annual.” Launched at the 3rd National Reading Conference on April 23, 2024, the poster showcases her unique design and cultural significance.



館員成就與活動

Vol.13 2025.08

STAFF ACHIEVEMENTS AND ACTIVITIES

徐鴻教授參加劍橋大學出版社亞洲圖書館員諮詢委員會 (CALAB) 會議

Prof. Helen Xu Attended the Cambridge University Press Asia Librarian Advisory Board (CALAB) Meeting



2025年3月27日至28日, 徐鴻教授獲邀出席由劍橋大學出版社於香港大學舉辦的劍橋大學出版社亞洲圖書館員諮詢委員會 (CALAB) 會議。今年的主題為「導航學術出版與圖書館的未來: 擁抱開放獲取、人工智慧與高等教育趨勢」。

Prof. Helen Xu was invited to attend the Cambridge University Press Asia Librarian Advisory Board (CALAB) meeting organized by Cambridge University Press at The University of Hong Kong on 27 and 28 Mar 2025. The theme this year was "Navigating the Future of Academic Publishing and Libraries: Embracing Open Access, AI, and Trends in Higher Education".

澳門大學圖書館代表參加國際圖聯大會

UM Library Representatives Attend IFLA World Library and Information Congress

由國際圖書館協會和機構聯合會主辦的第89屆2025年度世界圖書館和信息大會於8月17日至22日在哈薩克斯坦阿斯塔納舉行, 澳門大學圖書館館長徐鴻、助理館長梁德海、事務主管潘雅茵、李仲明、許偉達、高級圖書館主任宋淑芳及高級圖書館助理陳智榮代表一行7人前往出席。

The 89th World Library and Information Congress (WLIC) 2025, organized by IFLA, was held in Astana, Kazakhstan from August 17 to 22. A delegation of seven representatives from the UM Library attended the event, including University Librarian Helen Xu, Assistant University Librarian Billy Leung, Functional Heads Priscilla Pun, Stephen Lei, Wilson Hoi, Senior Library Officer Stephanie Song, and Senior Library Assistant Staty Chan.



潘雅茵事務主管作為「環境、可持續發展與圖書館委員會」專業委員會秘書, 主持了「IFLA綠色圖書館頒獎典禮」並作為專委會代表獲頒「IFLA最具活力和影響力專業組最佳交流獎」。

Priscilla Pun, as Secretary of the IFLA Environment, Sustainability and Libraries Section, hosted the IFLA Green Library Award Ceremony. She was honored with the IFLA Dynamic Unit and Impact Award (DUIA) – Best Communication Award on behalf of her committee.

活動概覽 (2024.04-2025.08)

Vol. 13 2025.08

LIST OF ACTIVITIES (2024.04-2025.08)

日期 Date	活動 Activities
2024.04.17	[圖書館 x 呂志和書院 x 霍英東珍禧書院] 博雅講座: 妙趣故事說西遊 [LIB x LCWC x HFPJC] Boya Talk: Interesting Stories about Journey to the West
2024.04.23	澳大職員海報設計作品獲選入冊《中國閱讀文化創意設計精品年鑒》 A poster design by UM staff was selected to be included in the "Chinese Creative Design Annual"
2024.04.19- 2024.05.31	“韻味杭州”城市風情圖片展暨“杭州之窗”主題書展 "Charming Hangzhou" photo exhibition and the "Window of Hangzhou" book exhibition
2024.02.03- 2024.05.05	慶祝中華人民共和國成立75週年暨澳門特別行政區成立25週年“一半是陽光，一半是海水—從法國印象派到澳門風景畫大師原作展” Celebrating the 75th Anniversary of the People's Republic of China and the 25th Anniversary of the Macao SAR: With The Sunshine Across The Sea From French Impressionism to Original Landscape Paintings of Macao
2024.06.21	上海海外聯誼會代表團訪問澳門大學 A delegation from the Shanghai Overseas Friendship Association visited the University of Macau
2024.07.01	澳大舉行《幾何原本》搖籃本開幕暨入藏儀式 UM holds exhibition and presentation ceremony of incunabulum of Euclid's Elements

活動概覽 (2024.04-2025.08)

Vol. 13 2025.08

LIST OF ACTIVITIES (2024.04-2025.08)

日期 Date	活動 Activities
2024.08.15	市政署行政輔助廳一行訪問澳門大學檔案館 IAM visited the University of Macau Archives
2024.08.20- 2024.08.22	2024教科書及學術書展 2024 Textbook and Academic Book Fair
2024.09.09- 2025.02.09	慶祝中華人民共和國成立75週年暨澳門特別行政區成立25週年“盛世修典——中國歷代繪畫大系”成果展·澳門特展” Celebrating the 75th Anniversary of the People’s Republic of China and the 25th Anniversary of the Macao SAR: Compilation of Classics in the Flourishing Age Special Exhibition in Macao for Compiling A Comprehensive Collection of Ancient Chinese Paintings
2024.09.12	中國科學院文獻情報中心副主任、中國科學院檔案館館長潘亞男一行訪問澳門大學 Pan Yanan, Deputy Director of the National Science Library and Director of the Archives of the Chinese Academy of Sciences, and his delegation visited the University of Macau
2024.09.19- 2024.11.17	橫琴粵澳深度合作區成立三周年民生展在澳大圖書館展出 A people’s livelihood exhibition celebrating the 3rd anniversary of the establishment of the Hengqin–Guangdong–Macao In-Depth Cooperation Zone is on display at the UM Library
2024.09.09- 2024.09.20	文化傳承——鄧芬文獻資料展 Cultural Heritage: Deng Fen Documents Exhibition

活動概覽 (2024.04-2025.08)

Vol. 13 2025.08

LIST OF ACTIVITIES (2024.04-2025.08)

日期 Date	活動 Activities
2024.09.24	書林藝萃 - 澳門高校圖書館館員藝術作品展揭幕 Exhibition of Calligraphy, Painting and Artwork from MALA Library staff
2024.10.08	澳門大學圖書館代表參加中國圖書館年會 Representatives from the University of Macau Library attended the Chinese Library Annual Conference
2024.10.06- 2024.10.09	澳門大學圖書館職務主管潘雅茵參加巴塞羅納圖書館國際研討會 Priscilla Pun of University of Macau Library Attends an International Library Conference in Barcelona
2024.10.24	同濟大學圖書館黨委書記慎金花一行訪問澳門大學 A Delegation Led by Shen Jinhua Secretary of the Party Committee of Tongji University Library Visits University of Macau
2024.10.24	澳大圖書館陳智榮參加「澳門青年看祖國」報告會 University of Macau Library Colleague Staty Chan Participates in 'Macao Youth's View of the Motherland' Presentation
2024.11.05	澳門大學圖書館與上海圖書館交流主持技巧及閱讀推廣心得 University of Macau Library and Shanghai Library exchange hosting skills and reading promotion experiences
2024.11.11	華東師範大學訪問團來澳大圖書館交流 A delegation from East China Normal University visits the UM Library

活動概覽 (2024.04-2025.08)

Vol. 13 2025.08

LIST OF ACTIVITIES (2024.04-2025.08)

日期 Date	活動 Activities
2024.12.05- 2025.07.20	風起濠鏡：明清歷史檔案中的澳門故事 Winds of Confluence: The Story of Macao in the Historical Archives of the Ming and Qing Dynasties
2024.12.05	上海圖書館管委會楊春花主席一行訪問澳門大學圖書館 Chair of the Governing Board of the Shanghai Library Yang Chunhua and her delegation visited the University of Macau Library
2024.12.18	澳大圖書館為澳大退休員工劉勇智先生舉辦畫展 UM Library holds art exhibition for retired UM staff Mr. Lao long Chi
2025.01.05	澳大圖書館與廣東省科技圖書館共同承擔的國家知識產權局軟科學研究項目通過專家評審並獲發結題證書 UM Library and Guangdong Science and Technology Library Joint Research Project Passes Expert Review and Receives Completion Certificate
2025.03.07	澳門大學圖書館舉行努諾·佩雷拉老師藏書受贈儀式 Donation Ceremony of the Book Collection of Dr. Nuno Fernando Correia Neves Pereira to University of Macau Library
2025.03.27- 2025.03.28	徐鴻教授參加劍橋大學出版社亞洲圖書館員諮詢委員會（CALAB）會議 Prof. Helen Xu Attended the Cambridge University Press Asia Librarian Advisory Board (CALAB) Meeting

活動概覽 (2024.04-2025.08)

Vol. 13 2025.08

LIST OF ACTIVITIES (2024.04-2025.08)

日期 Date	活動 Activities
2025.04.23	2025年圖書館周系列活動「閱享澳大·書香世界」 Library Week 2025 – “Reading Pleasures at UM: A World of Books”
2025.05.06	岱克教授向澳大圖書館捐贈大灣區珍貴旅遊文獻 UM Library Receives a Gift Collection of Precious Travel-related Documents from Prof. Paul Van Dyke
2025.05.22	AI時代的挑戰與機遇：守護紙本閱讀的人文溫度 Challenges and Opportunities in the AI Era: Preserving the Human Warmth of Print Reading
2025.05.23- 2025.08.31	“看•書”藝術展覽 “Regarding Books” Exhibition
2025.05.25	澳大獲贈葡萄牙珍貴書籍 UM Receives Book Donation from Portugal
2025.05.27	澳門大學圖書館徐鴻館長接收書法作品 Prof. Helen Xu of the University of Macau Library Receives a Calligraphy Work
2025.06.11	澳大圖書館四位代表當選國際圖聯（IFLA）下設機構職務 Four Representatives from the UM Library have been elected Positions in IFLA’s Sections

活動概覽 (2024.04-2025.08)

Vol. 13 2025.08

LIST OF ACTIVITIES (2024.04-2025.08)

日期 Date	活動 Activities
2025.06.27	上海師範大學訪問團來澳大圖書館交流 Shanghai Normal University Delegation visits University of Macau Library
2025.07.02- 2025.07.28	武漢大學實習生赴澳門大學圖書館實習參與古籍整理與數位化建設 Interns from Wuhan University are undertaking an Internship at the University of Macau Library, participating in the Organization and Digitization of Ancient Books
2025.07.18	東亞圖書館協會交流訪問團訪澳大圖書館 Delegation of Council on East Asian Libraries visited University of Macau Library
2025.07.22	澳大圖書館加入中國圖書館學會 UM Library joins the Library Society of China
2025.07.23	香港中文大學圖書館代表團到訪澳大圖書館 Delegation from the Chinese University of Hong Kong Library visits the University of Macau Library
2025.08.17- 2025.08.22	澳門大學圖書館代表參加國際圖聯大會 UM Library Representatives Attend IFLA World Library and Information Congress

THE END